

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| Opis produktu | Rozłączniki modułowe 5TL1        |
|               | Patrz załącznik                  |
| Producent     | Siemens AG                       |
| Adres         | Siemensstr. 10, 93055 Regensburg |

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że określone wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

|            |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/EU | Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. |
| 2011/65/EU | Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym                                                             |

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

| Norma         | Rok  | Norma         | Rok  |
|---------------|------|---------------|------|
| EN 60947-1    | 2007 | EN 60947-3/A1 | 2012 |
| EN 60947-1/A1 | 2011 | EN 60947-3/A2 | 2015 |
| EN 60947-1/A2 | 2014 | EN IEC 63000  | 2018 |
| EN 60947-3    | 2009 |               |      |

Warszawa, 16.06.2023

Miejsce i data sporządzenia oryginału

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości.

Przetłumaczył:

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Nr./No. 80941F / SCD.....

Produktbezeichnung: Ein- und Ausschalter / On- and Off switch .....  
*Product identification* 5TL1163-1, 5TL1191-1, 5TL1132-0, 5TL1140-0, 5TL1163-0, 5TL1180-0, 5TL1191-0, 5TL1192-0, 5TL1263-1, 5TL1291-1, 5TL1232-0, 5TL1240-0, 5TL1263-0, 5TL1280-0, 5TL1291-0, 5TL1292-0, 5TL1363-1, 5TL1391-1, 5TL1332-0, 5TL1340-0, 5TL1363-0, 5TL1380-0, 5TL1391-0, 5TL1392-0, 5TL1663-1, 5TL1691-1, 5TL1632-0, 5TL1640-0, 5TL1663-0, 5TL1680-0, 5TL1691-0, 5TL1692-0, 5TL1432-0, 5TL1440-0, 5TL1463-0, 5TL1480-0, 5TL1491-0, 5TL1492-0.....

Hersteller: Siemens AG .....  
*Manufacturer* Smart Infrastructure, Electrical Products (SI EP) .....

Anschrift: Siemensstr. 10, 93055 Regensburg .....  
*Address* .....

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

### Niederspannungsrichtlinie:

### Low Voltage Directive:

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

### RoHS-Richtlinie:

### RoHS Directive:

**2011/65/EU berichtigt mit 2015/863/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

**2011/65/EU amended by 2015/863/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

*Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the Annex, which is an integral part of this declaration of conformity.*

Unterzeichnet für und im Namen von/ Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, 26.03.2021  
 Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

i.V. Dr. Klaus Orth  
 Name / name Unterschrift / signature

i.V. Christian Grosch  
 Name / name Unterschrift / signature

Head of Product Development IEC  
 Funktion / function

Head of Quality Management / EHS  
 Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

## Anhang /Annex 1

### zur EU-Konformitätserklärung / to EU Declaration of Conformity

Nr. / No. 80941F / SCD.....

Produktbezeichnung: Ein- und Ausschalter / On- and Off switch .....  
*Product identification* 5TL1163-1, 5TL1191-1, 5TL1132-0, 5TL1140-0, 5TL1163-0, 5TL1180-0, 5TL1191-0,  
 5TL1192-0, 5TL1263-1, 5TL1291-1, 5TL1232-0, 5TL1240-0, 5TL1263-0, 5TL1280-0, 5TL1291-0, 5TL1292-0,  
 5TL1363-1, 5TL1391-1, 5TL1332-0, 5TL1340-0, 5TL1363-0, 5TL1380-0, 5TL1391-0, 5TL1392-0, 5TL1663-1,  
 5TL1691-1, 5TL1632-0, 5TL1640-0, 5TL1663-0, 5TL1680-0, 5TL1691-0, 5TL1692-0, 5TL1432-0, 5TL1440-0,  
 5TL1463-0, 5TL1480-0, 5TL1491-0, 5TL1492-0.....

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den  
 Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird  
 nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen /  
 Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the  
 provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by  
 compliance with the following standards / regulations:*

#### Harmonisierte Normen / Harmonised standards:

| Referenznummer<br><i>Reference number</i> | Ausgabedatum<br><i>Date of issue</i> | Referenznummer<br><i>Reference number</i> | Ausgabedatum<br><i>Date of issue</i> |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| EN 60947-1 .....                          | 2007 .....                           | EN 60947-3/A1 .....                       | 2012 .....                           |
| EN 60947-1/A1 .....                       | 2011 .....                           | EN 60947-3/A2 .....                       | 2015 .....                           |
| EN 60947-1/A2 .....                       | 2014 .....                           | .....                                     | .....                                |
| EN 60947-3 .....                          | 2009 .....                           | EN IEC 63000 .....                        | 2018 .....                           |

#### Sonstige technische Normen, Spezifikationen / other technical standards, specifications:

| Referenznummer<br><i>Reference number</i> | Ausgabedatum<br><i>Date of issue</i> | Referenznummer<br><i>Reference number</i> | Ausgabedatum<br><i>Date of issue</i> |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| .....                                     | .....                                | .....                                     | .....                                |
| .....                                     | .....                                | .....                                     | .....                                |
| .....                                     | .....                                | .....                                     | .....                                |
| .....                                     | .....                                | .....                                     | .....                                |